

MATCHZEITUNG JOURNAL DU MATCH



EHC
BIEL-BIENNE

HEUTE | AUJOURD'HUI 19.45: EHC BIEL / BIENNE – HC FRIBOURG-GOTTÉRON

FRIBOURG-GOTTÉRON HOFFT AUF DIE WENDE

Diesmal soll alles anders werden: Fribourg-Gottéron will die verpatzte(n) Saison(s) vergessen machen, mit Leidenschaft, Charakter, Kampfkraft und Teamgeist.

dm. Sportchef Christian Dubé, in den letzten beiden Jahren nicht immer souverän in seinen Entscheiden und seiner Strategie, hat sein Team zwar nicht rund-umerneuert, aber mit System auf Schlüsselpositionen verändert. Dubé hat nach eigenen Angaben starke Charaktere und Leadertypen in seine Mannschaft geholt, denn man wolle ein Team, das vor nichts Angst habe. Und damit Fribourg-Gottéron zum 80-Jahre-Jubiläum wieder zum Erfolg zurückführen.

Baumeister dieses Erfolges soll der neue Trainer Mark French werden, in der Schweiz ein unbeschriebenes Blatt. Er sei einer, der wisse, was er wolle. «Seine Anweisungen sind klar und detailliert, es gibt keine Grauzonen», sagt Dubé über seinen neuen Übungsleiter. French setzt auf den Teamgedanken. Jeder Spieler sei wichtig. Er denkt in erster Linie an eine Mannschaft, die geschlossen auftritt, systemtreu bleibt und sich für den Erfolg einsetzt und kämpft. Attribute, die Gottéron in der Vergangenheit nicht immer ausgezeichnet haben.

Für Aufregung sorgte in der Sommerpause ausgerechnet jener Mann, der neben French als Hoffnungsträger für die Rückkehr zum Erfolg galt: Torhüter Reto Berra, mit einem langjährigen Vertrag als Königstransfer Dubés verpflichtet, aktivierte völlig überraschend seine Ausstiegsklausel und verabschiedete sich Richtung NHL. Die Mannschaft habe den Schock erstaunlich schnell weggesteckt, erinnert sich Marc French. Auch weil mit dem Kanadier Barry Brust innert kürzester Frist ein Ersatz verpflichtet wurde. Brust nimmt Berras angedachte Rolle ein: Mit einer Abwehrquote von 92 Prozent in den letzten vier Jahren in der KHL soll er nicht nur Hoffnungsträger bleiben, sondern dem Team jener Rückhalt sein, welcher der zu Ambri wegtransferierte Benjamin Konz nie war.

In der «Lotter-Defensive» – inklusive Torhüter – haben die Freiburger Verantwortlichen das grösste Übel der letzten Saison ausgemacht, mit Berra respektive Brust und dem norwegischen Nationalverteidiger Jonas Holos die Abwehr aber nur punktuell verstärkt. Die Defensive sei Aufgabe des ganzen Teams, sagen French und Dubé unisono. Und in der Defensive liegt

denn wohl auch der Schlüssel zum Erfolg, wie die beiden ersten Saisonspiele beweisen. Gegen Servette spielte Gottéron zuhause leidenschaftlich und systemtreu – und gewann verdient. Keine 24 Stunden später schmolz die Stabilität nach gutem Beginn wie Butter an der Sonne und die Freiburger gingen im Zähler-Derby gegen den Meister chancenlos unter. Womit Gottéron in den ersten beiden Spielen ein Abbild jener zwei Extreme offengelegt hat, die das Team wohl auch diese Saison begleiten werden: das kampfstärke neue Gottéron mit neuer «Winner-Mentalität» und das alte, labile Gottéron, das viel zu schnell in sich zusammenfällt wie ein Kartenhaus.



In Fribourg soll wieder gejubelt werden, auch dank der Tore des aus Biel gekommenen Stürmers Matthias Rossi (rechts). Fribourg a semble-t-il retrouvé le sourire. Grâce aussi à l'ex-Biennois Matthias Rossi (à droite). KEYSTONE

VALENTIN LÜTHI PREND SON MAL EN PATIENCE

Blessé depuis le mois de décembre 2016, le défenseur biennois Valentin Lüthi attend sagement de pouvoir reprendre la compétition.

vr. Alors que ses petits camarades s'apprentent à en découdre avec Fribourg-Gottéron ce soir à l'enseigne de la troisième journée de championnat, Valentin Lüthi attend encore patiemment son heure. Absent des patinoires depuis le début du mois de décembre dernier, le Bernois au service du HC Bienne entrevoit gentiment le bout d'un interminable tunnel.

A 24 ans, le défenseur a dû, pour la seconde fois de sa carrière, faire appel à la médecine afin de nettoyer ses hanches douloureuses. Une discussion avec Thomas Zamboni, qui avait senti que quelque chose clochait avec son défenseur avant Noël, et Valentin Lüthi a débouché rapidement sur un diagnostic: ses

deux hanches nécessitaient à nouveau une opération. Si ce mal est bien connu dans le monde du hockey, il s'agit là de l'un des plus vicieux qui soit, lui qui a fâcheuse tendance à demander un long délai de récupération. «Dans ce genre de cas, le mental prend souvent la relève et permet de rester positif. En tout cas, je n'ai jamais pensé à arrêter le hockey», commente Valentin Lüthi, qui a repris les entraînements sur la glace depuis maintenant deux semaines.

Avec désormais deux hanches comme neuves – elles ont été reconstruites à l'aide de morceaux de ses fémurs –, les soucis de Valentin Lüthi devraient désormais appartenir au passé. «Le problème avec les hanches, c'est que les douleurs ne disparaissent jamais», fait remarquer le convalescent. «J'ai mal tous les jours, même dans ma vie privée. Il faut vivre avec, cela fait partie des risques de notre métier. Mais je reste optimiste et je suis persuadé que je reviendrai à mon niveau, comme je l'avais fait à Rapperswil il y a deux ans.»

S'il s'estime aujourd'hui avoir atteint 70-80% de ses capacités, Valentin Lüthi avoue qu'il n'est pas encore prêt à livrer une partie officielle. Ce dont l'ancien joueur des Lakers a besoin, c'est de temps. Alors, à quand le retour avec le maillot du HC Bienne pour le No 58? «Je ne peux pas encore planifier de date. Peut-être dans deux semaines, peut-être dans cinq. Nous verrons bien, mais il est certain que je passerai par la case licence B avant de pouvoir rejouer avec le HC Bienne», détaille un Valentin Lüthi qui verrait un prêt en Swiss League d'un très bon œil. «Cela me permettrait d'avoir beaucoup de temps de jeu, de retrouver la confiance. A Ajoie, à Langenthal, cela m'est égal, tant que j'aurai la possibilité de jouer», soupire-t-il.

Aujourd'hui aux portes d'un retour, Valentin Lüthi semble avoir fait le plus dur. Maintenant, il lui reste à retrouver le rythme et les automatismes pour pouvoir retrouver un vestiaire du HCB qu'il dit énormément apprécier. «L'esprit est génial dans cette équipe», termine le sympathique défenseur. Puisse-t-il revenir en pleine forme au plus vite!

**BETTWÄSCHE
PARURES DE LIT**



Verschiedene **DESSINS**
Différents **MOTIFS**

-20%
**LITERIE MATRATZEN
CONCORD CONCORD**
SPECIALISTE N° 1 EN MATELAS GANZ SCHÖN AUSGESCHLAFEN
2503 Biel · Madretschstr. 108 · Tel.: 032 32 225 05
www.matratzen-concord.ch



**DIE BESTEN
WINTERREIFEN
FELGEN & BATTERIEN
ZU TIEFSTPREISEN**

**NEU!
AUTOSERVICE
REPARATUREN &
ALLER MARKEN**

PNEU-DICK.ch
BIEL-BÖZINGEN
032 344 29 00



**DER BRANDNEUE
Mazda CX-5
MIT SKYACTIV TECHNOLOGIE.**

ab CHF 27 900.-
oder ab 249.-/Mt.

*EINTAUSCHPRÄMIE
Wir beraten Sie gerne.

Jetzt bei uns Probe fahren.

Garage Salvato-Kessi
ahgroup

Garage Salvato-Kessi AG
Moosgasse 16
2562 Port

Phone: +41 32 331 69 69

Fax: +41 32 331 95 41

Internet: www.salvato-kessi.ch

E-mail: p.salvato@ahg-cars.ch oder
port@ahg-cars.ch

YouTube: http://www.youtube.com/MazdaSuisseSA

DER NEUE MOKKA X

- » Intelligenter 4x4-Antrieb jetzt auch mit Automatik
- » 30% hellere Sicht dank innovativer LED-Scheinwerfer*
- » Front-Kollisionswarner
- » OPEL OnStar mit automatischer Unfallhilfe



Mit den Innovationen
der Oberklasse.

*LED-Technologie leuchtet 30% heller als Halogen.
www.opel.ch

Merz & Amez-Droz
ahgroup

Salzhausstrasse 33, 2501 Biel — 032 328 66 00 — info@ahg-cars.ch

Logos Automobile
ahgroup

Bernstrasse 64, 3250 Lyss — 032 387 12 87 — lyss@ahg-cars.ch

SNAPSHOT



#25 TONI RAJALA

Position: **Stürmer | Attaquants**
 Nationalität | Nationalité: **FIN**
 Geburtsdatum | Date de naissance: **29.3.1991**
 Gewicht | Poids: **76 kg**
 Grösse | Grandeur: **178 cm**
 Vertrag bis | Contrat jusqu'à: **2019**

Foto: Matthias Käser

NEXT MATCHES EHC B

FREITAG/VENDREDI 15.9.17



SAMSTAG/SAMEDI 16.9.17



FREITAG/VENDREDI 22.9.17



SAMSTAG/SAMEDI 23.9.17



FREITAG/VENDREDI 29.9.17



SAMSTAG/SAMEDI 30.9.17



Den kompletten Spielplan finden Sie unter:
www.bielertagblatt.ch/sport/ehc-biel

Vous trouverez le calendrier complet
 des matches sous:

www.journaldujura.ch/sport/hc-bienne

Folgen Sie uns auf Facebook!

Suivez-nous sur Facebook!

www.facebook.com/centrebruegg

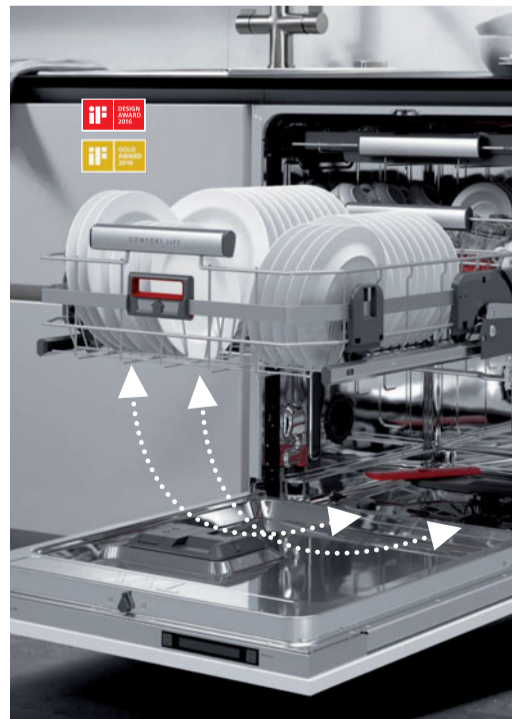


Öffnungszeiten
 Horaires d'ouverture
 Mo/Lu-Do/Je 8.30-20.00 h
 Fr/Ve 8.30-21.00 h
 Sa/Sa 8.00-17.00 h

CENTRE BRÜGG
 's isch eifach gäbig • eh bien voilà!

www.centrebruegg.ch

Weltneuheit
 ProfiLine ComfortLift®



g. devaux
 Haushaltapparate AG • 032 341 85 55
www.gdevaux.ch

Verkauf & Service
 Poststrasse 7A – 2504 Biel

TALK
 MIT
 SOPHIE HOSTETTLER



**WIR MACHEN SIE
 ZUM GESPRÄCH.**

- SOPHIE HOSTETTLER -

IM TALK ERFAHREN
 SIE HINTERGRÜNDE.



**Pour un sourire
 parfait.**



Dr. Dieter Stuck
 médecin-dentiste du HC Bienne
 Spécialités: traitement des accidents,
 reconstruction, esthétique, hygiène dentaire
 Rue de Flore 32, 2502 Bienne
 Tél. 032 329 30 30, www.zahnarzt-biel.ch

Dr. Pierre Magnin, Stv. Vereinszahnarzt
 Spezialgebiete: Implantate,
 Weisheitszähne, Oralchirurgie
 Blumenrain 91, 2503 Biel
 Tel. 032 365 33 44
www.oralurgery.ch



ROASTER



BIEL-BIENNE

Clubdaten | Données des Clubs

Gründungsjahr Année de fondation	1939
AG-Gründung Fondation de la SA	1998
VR-Präsident Président	
du conseil d'administration	Patrick Stalder
Manager	Daniel Villard
Trainer Entraîneur	Mike McNamara
Erfolge Titres	Meister Champions suisses
	1978, 1981, 1983
Stadion Stade	Tissot Arena
Sitzplätze Places assises	4411
Stehplätze Places debout	2110

Staff

Headcoach	Mike McNamara	CAN
Assistenzcoach	Anders Olsson	SWE

Torhüter | Gardiens

1 Hiller Jonas	CH	187/85
82 Baud Maxime	FR	180/77

Verteidiger | Défenseurs

4 Fey Kevin	CH	173/81
5 Steiner Nicholas	CH	182/98
7 Jecker Benoît	CH	187/80
13 Hächler Cédric	CH	185/84
29 Forster Beat	CH	186/97
44 Kreis Samuel	CH	180/84
47 Maurer Marco	CH	189/97
58 Lüthi Valentin	CH	190/93
78 Suleski Kristian	CH	181/81
83 Dufner Mauro	CH	176/86

Stürmer | Attaquants

8 Lüthi Fabian	CH	178/78
10 Earl Robbie	USA	183/88
11 Micflikier Jacob	CAN	173/82
12 Tschantré Mathieu	CH	173/82
19 Sutter Fabian	CH	183/83
21 Fuchs Jason	CH	176/78
25 Rajala Toni	FIN	178/76
40 Neuenschwander Jan	CH	179/85
48 Wetzel Philipp	CH	198/102
71 Schmutz Julian	CH	173/80
78 Pouliot Marc-Antoine	CAN	185/85
87 Pedretti Marco	CH	185/90
89 Diem Dominik	CH	181/79
97 Joggi Mathias	CH	187/104

Torhüter | Gardiens

33 Brust Barry	CAN	188/103
35 Waeber Ludovic	CH	183/80

Verteidiger | Défenseurs

2 Abplanalp Marc	CH	180/88
3 Chavillaz Benjamin	CH	188/82
7 Leeger Larri	CH/FIN	183/95
14 Stalder Ralph	CH	178/89
27 Rathgeb Yannick	CH	185/91
61 Kienzle Lorenz	CH/ITA	180/86
65 Glauser Andrea	CH	180/73
70 Holøs Jonas	NOR	180/92
77 Schilt Sebastian	CH	185/89

Stürmer | Attaquants

6 Rivera Christopher	CH/USA	190/90
9 Neuenschwander Caryl	CH	181/93
11 Cervenka Roman	CZE	182/89
16 Birner Michal	CZE	183/83
18 Fritsche John	CH/USA	185/86
21 Schmutz Flavio	CH	185/83
22 Slater Jim	USA	183/86
23 Chiquet Nelson	CH	183/77
28 Vauclair Tristan	CH	182/80
46 Rossi Matthias	CH	185/101
71 Mottet Killian	CH	177/76
79 Meunier Laurent	CH	182/80
86 Sprunger Julien	CH	194/90
89 Bykov Andrei	CH	173/70
97 Marchon Nathan	CH	176/75



Clubdaten | Données des Clubs

Gründungsjahr Année de fondation	1938
AG-Gründung Fondation de la SA	1997
VR-Präsident Président	
du conseil d'administration	Michel Volet
Manager	Raphaël Berger
Trainer Entraîneur	Mark French
Erfolge Titres	Meister Champions suisses
Stadion Stade	BCF-Arena
Sitzplätze Places assises	3174
Stehplätze Places debout	3526

Staff

Headcoach	French Mark	CAN
Assistenzcoach	Fedorchuk Dean	FIN

TEAM STATISTICS

Top 10 Spieler | Joueurs Top 10 EHC Biel-Bienne

Spieler Joueur	Sp.	T	A	Pkt.	PIM	Hat.	PP-T	SH-T	Min. o. T.	+/-
Maurer Marco	2	0	4	4	0	0	0	0	***	5
Sutter Fabian	2	0	3	3	0	0	0	0	***	4
Pouliot Marc-Antoine	2	2	1	3	0	0	1	0	17'31"	3
Micflikier Jacob	2	2	1	3	2	0	0	0	12'02"	3
Rajala Toni	2	2	1	3	4	0	0	0	0'20"	3
Fey Kevin	2	1	1	2	2	0	0	0	44'02"	0
Fuchs Jason	2	0	2	2	0	0	0	0	***	0
Wetzel Philipp	2	1	0	1	0	0	0	0	64'15"	0
Schmutz Julian	2	1	0	1	0	0	0	0	60'56"	0
Earl Robbie	2	0	1	1	0	0	0	0	***	1

Top 10 Spieler | Joueurs Top 10 HC Fribourg-Gottéron

Spieler Joueur	Sp.	T	A	Pkt.	PIM	Hat.	PP-T	SH-T	Min. o. T.	+/-
Sprunger Julien	2	1	1	2	0	0	0	0	25'52"	-3
Slater Jim	2	0	2	2	0	0	0	0	***	-3
Bykov Andrej	2	0	1	1	0	0	0	0	***	-1
Rossi Matthias	2	1	0	1	0	0	1	0	103'45"	-3
Rathgeb Yannick	2	1	0	1	0	0	1	0	87'33"	-3
Birner Michal	2	0	1	1	0	0	0	0	***	-2
Holos Jonas	2	0	1	1	4	0	0	0	***	-1
Vauclair Tristan	2	0	0	0	0	0	0	0	***	0
Abplanalp Marc	2	0	0	0	0	0	0	0	***	-2
Rivera Christopher	2	0	0	0	10	0	0	0	***	-1

ClubSp.	SP	S	R	N	TV	Pkt.	OT	Pen.	Pkt.	TV	Diff.
1. BIE	2	2	0	0	9:3	6	0:0	0:0	3	4:3	3
2. ZSC	2	2	1	0	8:5	5	1:0	0:0	3	4:4	2
3. DAV	2	1	1	1	4:4	4	0:0	0:1	5	6:4	-1
4. BER	1	1	0	0	6:1	3	0:0	0:0	3	6:2	0
5. LUG	2	1	0	1	7:6	3	0:0	0:0	3	8:7	0
6. SER	2	1	0	1	4:3	3	0:0	0:0	1	3:6	2
7. AMB	2	1	0	1	5:5	3	0:0	0:0	2	3:5	1
8. FRI	2	1	0	1	3:7	3	0:0	0:0	2	7:8	1
9. ZUG	2	1	1	1	5:6	2	0:0	1:0	3	6:6	-1
10. LAN	2	0	1	2	6:10	1	0:1	0:0	0	3:8	1
11. LAU	1	0	0	1	1:3	0	0:0	0:0	3	2:1	-3
12. KLO	2	0	0	2	2:7	0	0:0	0:0	5	7:2	-5

Vorjahr | Année précédente

Legende | Légende

Sp.	= Anzahl Spiele Nombre de matches
S	= Anzahl Siege Nombre de victoires
R	= Anzahl Unentschieden Nombre de matches nuls
N	= Anzahl Niederlagen Nombre de défaites
TV	= Torverhältnis Différence de buts

PP-T	= Powerplay-Tore But powerplay
Min. o. T.	= Min. ohne Tor Min sans but
PIM	= Strafe in Min. Pénalité en minutes
Pkt.	= Punkte Points
OT	= Verlängerung Prolong.
Pen.	= Penalti-Schiessen Tirs au but

Hat.	= Hattrick
SH-T	= Shorthander
T	= Tore Buts
A	= Assists Assists
Diff.	= Differenz Différence

Sämtliche Statistik-Angaben stammen vom 11. September 2017
Toutes les informations statistiques datent du 11 septembre 2017

Statistiken | Statistiques: UK HOCKEY Statistik, Urs Keel, Seestrasse 319c, 8804 Au



RESTAURANT
L'ENTRECÔTE

MITTAGS-MENÜ
CHF 21.50

MAGNIFIQUE!

Rooftop-Restaurant L'Entrecôte
Di-Sa 11.30-14.00 Uhr und 18.00-23.30 Uhr
Eingang Hotel Elite • Bahnhofstrasse 14 • 2502 Biel/Bienne
+41 (0)32 328 77 28 • www.entrecote-bienne.ch

#TasteElite

RÉSISTANCE
LES FANS DU
HC BIENNE
SE BATTENT POUR
LEUR DROIT

NE LOUPEZ PAS L'ESSENTIEL
TOUT PRÈS
DE CHEZ VOUS!

LE JOURNAL arc
DU JOURNÉE
Parfaitement informé.

À L'ESSAI
POUR
SEULEMENT
FR. 1.-
PAR JOUR
WWW.JOURNALDUJURA.CH/ABO
TÉL. 0844 80 80 00

A à Z Emplois SA
A bis Z Stellen AG

GRUPE **PROMAN**



www.aazemplois.ch

Place de la Gare 7, Bahnhofplatz 7
2502 Biel-Bienne
Tél. 032 727 27 27
biel-bienne@aazemplois.ch